

461 25 LUG. 2006 *llz*

OGGETTO: Accordo di Programma tra la Regione Lazio e il Ministero del Commercio Internazionale. Progetti cofinanziati Anno 2006 – 2007.
Approvazione schema di Convenzione con l'Istituto per il Commercio con l'Estero- Anno 2006.

LA GIUNTA REGIONALE

Su proposta dell'Assessore alla Piccola e Media Impresa, Commercio e Artigianato

VISTA la L.R. 28 aprile 2006, n. 4 – Legge finanziaria regionale per l'esercizio 2006;

VISTA la L.R. 28 aprile 2006, n. 5 – Bilancio di previsione della Regione Lazio per l'esercizio finanziario 2006;

VISTO l'Accordo di Programma sottoscritto in data 17 giugno 1997 con il Ministero del Commercio con l'Estero (attuale Ministero del Commercio Internazionale), che prevede di migliorare l'efficacia dell'intervento pubblico in favore del sistema produttivo laziale ed in particolare nel processo di internazionalizzazione delle piccole e medie imprese e dell'artigianato del Lazio;

VISTO in particolare l'art. 4 del citato Accordo che prevede la stipula di un'apposita Convenzione annuale, tra l'Istituto Nazionale per il Commercio con l'Estero (I.C.E.) e la Regione Lazio, diretta alla regolamentazione delle iniziative promozionali di attuazione di progetti congiunti, che saranno finanziati complessivamente al 50%, dalla Regione e dall'Istituto per il Commercio con l'Estero;

CONSIDERATO che il Ministero delle Attività Produttive (attuale Ministero del Commercio Internazionale), con nota prot. 20050189437 del 10 ottobre 2005, ha prorogato, fino al 30 giugno 2006, la validità della precedente Convenzione, approvata con determinazione dirigenziale n. C0725 dell'11 aprile 2005 e stipulata in data 11 aprile 2005 e che, quindi, occorre procedere alla stipula della Convenzione per l'anno 2006;

CHE è intenzione dell'Amministrazione regionale realizzare progetti a sostegno delle imprese del Lazio, che prevedano iniziative ed attività finalizzate a supportarne la competitività sui mercati esteri, al fine di accrescere il processo di internazionalizzazione del tessuto produttivo del Lazio;

TENUTO CONTO dei progetti pervenuti da parte di Consorzi export di imprese, di quelli proposti dall'Istituto per il Commercio con l'Estero ed elaborati dall'Agenzia Sviluppo Lazio S.p.A.;

RITENUTO a seguito di valutazioni e confronti con l'I.C.E. di realizzare i sottoindicati progetti:

1) Progetto di promozione del settore **lapideo** – Nord America;



461 25 LUG. 2006 *ly*

- 2) Progetto di marketing mirato alla promozione dei prodotti alimentari - Stati Uniti;
- 3) Progetto Lazio *life style* - promozione settore tessile, moda, arredamento - Lettonia e Estonia;
- 4) Progetto promozione del settore **moda** - Emirati Arabi Uniti;
- 5) Progetto di internazionalizzazione delle PMI laziali **settore informatico** - Marocco, Tunisia e Montenegro;
- 6) Progetto internazionalizzazione dell'**industria cinematografica** - Regione Lazio;
- 7) Progetto di promozione della **componentistica auto** - Egitto;
- 8) Progetto di espansione delle **imprese manifatturiere** - Paesi diversi;
- 9) Progetto **SPRINT - Sportello per l'internazionalizzazione**;
- 10) Progetto di promozione del settore **Biomedicale** - Nord America;
- 11) Progetto di internazionalizzazione delle **PMI** - Cina
- 12) Progetto Lazio *life style*- promozione settori vari - Australia;
- 13) Progetto di promozione del settore **orafo** - Cina (Pechino);

27

VISTO l'allegato schema di Convenzione (All.A), che forma parte integrante e sostanziale della presente deliberazione;

CONSIDERATO che le azioni ed i costi relativi ai singoli progetti saranno dettagliatamente precisati nell'atto di Convenzione e che alla copertura delle spese a carico della Regione Lazio, pari a € 1.130.000,00, si provvederà mediante l'utilizzo del cap. C 12109 - Esercizio finanziario 2006 - che verrà attivato secondo le procedure previste dall'art. 47 della L.R. 7 giugno 1999, n. 7;

TENUTO CONTO che la Regione Lazio, con L.R. 7 giugno 1999 n. 6 - art. 24 - ha istituito l'Agenzia Sviluppo Lazio S.p.A., che opera per la promozione e lo sviluppo del tessuto imprenditoriale e produttivo del Lazio, che, quindi, coordinerà le azioni di competenza regionale, finalizzate alla realizzazione dei citati progetti in Convenzione con l'I.C.E., anche in *Sistema* con altre azioni di internazionalizzazione gestite dall'Agenzia stessa;

CHE con successiva Determinazione del Direttore Vicario del Dipartimento Economico e Occupazionale la suddetta somma di € 1.130.000,00 sarà trasferita all'Agenzia Sviluppo Lazio S.p.A.;

CONSIDERATO che il presente provvedimento non è soggetto alla procedura di concertazione con le parti sociali;

all'unanimità

DELIBERA

- 1. di autorizzare, per quanto descritto in narrativa, la realizzazione dei 13 progetti elencati in premessa;



27

461 25 LUG. 2006 leg

2. di approvare l'allegato schema di Convenzione con l'Istituto per il Commercio con l'Estero - Anno 2006 - (All.A), che forma parte integrante e sostanziale della presente deliberazione, per la regolamentazione delle concrete iniziative promozionali di attuazione dei progetti stessi, così come stabilito dall'art. 4 del citato Accordo di Programma, stipulato in data 17 giugno 1997 con il Ministero del Commercio con l'Estero (attuale Ministero del Commercio Internazionale) per le cui spese, a carico della Regione Lazio, pari a € 1.130.000,00, si provvederà mediante l'utilizzo del cap. C 12109 - Esercizio finanziario 2006 - che verrà attivato secondo le procedure previste dall'art. 47 della L.R. 7 giugno 1999, n. 7; di dare incarico all'Agenzia Sviluppo Lazio S.p.A. di coordinare le azioni di competenza regionale, finalizzate alla realizzazione dei progetti in Convenzione con l'I.C.E., anche in Sistema con altre azioni di internazionalizzazione gestite dall'Agenzia stessa;
4. di provvedere, con successiva Determinazione del Direttore Vicario del Dipartimento Economico e Occupazionale, a trasferire la citata somma di € 1.130.000,00 all'Agenzia Sviluppo Lazio S.p.A.;
5. di dare mandato al Direttore Vicario del Dipartimento Economico e Occupazionale a sottoscrivere la citata Convenzione;

La presente deliberazione verrà pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione Lazio.



IL PRESIDENTE: F.to Pietro MARRAZZO
IL SEGRETARIO: F.to Domenico Antonio CUZZUPI

31 LUG. 2006



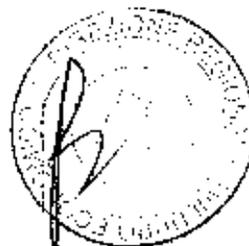
ALLEG. alla DELIB. N. 461
DEL 25 LUG. 2006

llg

All. A)

CONVENZIONE
TRA
REGIONE LAZIO
E
ISTITUTO NAZIONALE PER IL
COMMERCIO ESTERO
ANNO 2006

L'All. A) è composto da n. 10 pagine compresa la presente



CONVENZIONE TRA LA REGIONE LAZIO E L'ISTITUTO NAZIONALE PER IL COMMERCIO ESTERO

PREMESSO CHE

- tra il Ministero del Commercio Estero (ora Ministero del Commercio Internazionale) e la Regione Lazio è stato sottoscritto un Accordo di Programma con la finalità di rendere massime le sinergie tra l'azione nazionale e quella regionale nel settore promozionale per migliorare l'efficacia dell'intervento pubblico in favore del sistema produttivo territoriale;
- la Regione Lazio ha istituito con legge regionale 7 giugno 1999 l'Agenzia Sviluppo Lazio cui ha delegato l'attuazione delle azioni facenti capo alla presente Convenzione;
- la Regione Lazio, previo confronto con l'ICE, ha presentato proposte di attività da realizzare nell'ambito della presente Convenzione;
- a seguito di valutazione condotta con gli uffici della rete estera e con le Aree settorialmente competenti per l'ICE, le suddette proposte sono state ritenute condivisibili e utilmente integrabili con l'attività del programma promozionale nazionale dell'Istituto;

TUTTO CIO' PREMESSO

l'anno 200....., il giorno.....del mese di.....,

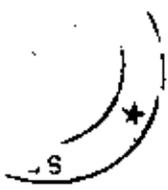
F R A

la **REGIONE LAZIO** - Assessorato alla Piccola e Media Impresa, Commercio e Artigianato con sede in Roma, Via R.Raimondi Garibaldi n. 7 - 00145 ROMA (C.F. 80143490581) rappresentata dal

E

l'**ISTITUTO NAZIONALE PER IL COMMERCIO ESTERO** con sede in Roma, Via Liszt n.21, (C.F. 80069170589) rappresentato dal

Enti che in seguito saranno rispettivamente nominati "Regione Lazio" e "ICE" si conviene quanto segue:



ART. 1

OGGETTO DELLA CONVENZIONE, OBIETTIVI, STRATEGIE

1. L'oggetto della Convenzione è la realizzazione di una serie di iniziative promozionali finalizzate a supportare lo sviluppo economico della Regione Lazio sotto il profilo dell'internazionalizzazione e della promozione delle esportazioni delle aziende regionali, sulla base degli obiettivi e priorità della Regione e in sintonia con le linee direttrici del Ministero delle Attività Produttive.
2. Regione Lazio ed ICE convengono sull'opportunità di partecipare alla realizzazione del programma di attività definito nell'allegato "A" alla presente Convenzione, di cui costituisce parte integrante.
3. Gli obiettivi perseguiti dalle singole iniziative sono specificati per ciascuna di esse nel citato allegato "A".

ART. 2

COMPITI E FUNZIONI

1. Le parti realizzeranno, nell'ambito dei progetti che costituiscono il citato Allegato "A" alla presente Convenzione, le iniziative indicate nell'allegato stesso.
2. E' fatto obbligo a ciascuna delle parti di mettere in evidenza, nella realizzazione di ogni singola iniziativa, che questa è cofinanziata nell'ambito della Convenzione ICE/Regione Lazio.
3. Tutto il materiale informativo, promozionale e pubblicitario prodotto e diffuso nell'ambito delle iniziative cofinanziate dovrà riportare i loghi del Ministero del Commercio Internazionale, della Regione e dell'ICE.
4. Le due parti si impegnano a trasmettere reciprocamente e al Ministero del Commercio Internazionale – con un anticipo di almeno trenta giorni sulla data di inizio di ogni iniziativa – la scheda informativa il cui fac-simile è riportato nell'Allegato "B".
5. La Regione e l'ICE potranno effettuare, per gli aspetti di propria competenza, la verifica tecnica delle iniziative realizzate.

ART. 3

MODALITA' DI REALIZZAZIONE

1. L'Allegato A stabilisce la ripartizione degli interventi finanziari tra le parti e attribuisce a ciascuna di esse la competenza sulle singole attività da svolgere.

- 
2. L'ICE, per la realizzazione delle azioni di propria competenza, utilizzerà le proprie strutture tecnico-operative ed opererà sulla base di quanto previsto dal proprio Regolamento di Amministrazione e Contabilità. Ove necessario, potrà avvalersi di organismi specializzati, rimanendo comunque l'unico interlocutore responsabile per la Regione Lazio.
 3. La Regione potrà avvalersi per la realizzazione delle azioni di propria competenza, di organismi specializzati attuatori e/o cofinanziatori rimanendo in ogni caso l'unico interlocutore responsabile nei confronti dell'ICE.
 4. Eventuali ulteriori attività commissionate all'Istituto in aggiunta a quelle a cui il precedente comma 2 saranno svolte in regime privatistico salvo diverso accordo tra le parti.

ART. 4

COSTI E FINANZIAMENTO DELLE INIZIATIVE

1. Le previsioni complessive di spesa, nell'ambito delle iniziative di cui all'Allegato "A", ammontano a € 2.380.000,00 di cui:
 - € 1.130.000,00 a carico della Regione Lazio;
 - € 1.130.000,00 a carico dell'ICE nell'ambito dello stanziamento pubblico previsto nel Programma Promozionale 2006 "Attuazione Accordi di programma con Regioni";
 - € 120.000,00 quale intervento finanziario autonomo di soggetti terzi.
2. L'impegno finanziario della Regione non potrà, in ogni caso, essere inferiore a quello dell'ICE.

ART. 5

MODALITA' OPERATIVE

1. Per assicurare la piena funzionalità nella gestione delle iniziative da realizzare e ferme restando le previsioni complessive di spesa di cui al precedente art. 4, si farà ricorso ad un "Comitato di monitoraggio" composto da un rappresentante dell'ICE, da un rappresentante del Ministero del Commercio Internazionale, da un rappresentante della Regione Lazio, con il compito di modificare il piano delle iniziative per adeguarlo a nuove esigenze di mercato utilizzando risorse derivanti da economie per iniziative annullate o per minori spese sostenute per azioni già realizzate.
2. La "Conferenza dei Servizi" viene convocata su richiesta scritta di una delle parti. Ogni Ente partecipante dovrà indicare il rappresentante al quale vengono



riconosciute le necessarie deleghe. Laddove sussistano particolari esigenze di celerità l'accordo potrà essere raggiunto per via epistolare.

3. Il Ministero, Regione Lazio ed ICE effettueranno congiuntamente un monitoraggio almeno trimestrale sulla realizzazione delle iniziative, sulla quantificazione dei fondi utilizzati dalle due parti e sui risultati conseguiti utilizzando la scheda in Allegato C.

ART. 6

ELEGGIBILITA' DELLE SPESE

1. Al fine di assicurare omogeneità di comportamenti verso le imprese destinatarie delle azioni e, nel contempo, la loro migliore efficacia, Regione Lazio ed ICE opereranno secondo criteri uniformi di gestione delle iniziative, compatibilmente con i rispettivi regolamenti e procedure in materia di amministrazione e contabilità.
2. Gli interventi di natura promozionale commerciale dovranno prevedere il contributo finanziario dei soggetti privati partecipanti rimanendo comunque a carico delle aziende partecipanti alle singole iniziative le spese di viaggio, soggiorno e trasporto merci.
3. Le azioni previste a carico della Regione Lazio saranno trattate in regime privatistico ove enti attuatori chiedessero l'intervento dell'ICE per la loro realizzazione. Verranno quindi addebitati a detti Enti, oltre ai costi vivi, anche i corrispettivi per la realizzazione delle azioni commissionate in termini di giornate-uomo come riportato dettagliatamente nel Catalogo dei Servizi dell'ICE.

Art. 7

COMPENSAZIONE TRA LE SPESE

1. Le iniziative di cui all'allegato A dovranno essere realizzate, di norma, entro i limiti finanziari in esso stabiliti.
2. Fermo restano il generale obbligo reciproco di informazione e comunicazione. In tutte le fasi di realizzazione del programma comune, le parti potranno procedere autonomamente a compensazioni tra le voci di spesa di rispettiva competenza all'interno di ciascuna iniziativa, purché non ne venga alterata la natura.
3. Variazioni di spesa tra iniziative diverse saranno valutate congiuntamente attraverso la Conferenza dei Servizi di cui all'art. 5.

Art. 8

VERIFICA DELLE SPESE E RELAZIONI CONCLUSIVE

1. Poiché sia l'ICE che la Regione Lazio sono Enti Pubblici sottoposti ad apposite normative amministrative, ognuno risponderà della gestione al proprio Organo di Controllo. Ciascuno dei due Enti presenterà all'altro una relazione conclusiva sulle

spese sostenute e sugli obiettivi raggiunti che verrà successivamente inoltrata al Ministero del Commercio Internazionale.

2. Per ogni iniziativa ciascuna delle due parti dovrà trasmettere all'altra una relazione finale (schema Allegato "D") da inviare anche al Ministero del Commercio Internazionale.
3. Per le iniziative il cui finanziamento ricade su entrambe le parti la relazione finale andrà presentata congiuntamente al Ministero del Commercio Internazionale dalle parti.

Art. 9

DURATA ED EFFICACIA DELLA CONVENZIONE

1. La presente Convenzione decorre dalla data della stipula della stessa e avrà termine il 31/12/2007.
2. Qualora vi siano iniziative non ultimate entro tale scadenza, queste vengono prorogate per il tempo necessario, previo assenso delle parti.
3. La presente Convenzione si intende automaticamente estesa alle eventuali iniziative di cui all'art. 5.

ART. 10

COMPOSIZIONE DELLE CONTROVERSIE

Per qualunque controversia dovesse insorgere tra le parti in ordine alla interpretazione, esecuzione, efficacia, risoluzione ed in genere alle sorti degli accordi di cui alla presente Convenzione, si procederà ad un tentativo di composizione amichevole tra l'ICE e la Regione Lazio e Ministero del Commercio Internazionale nell'ambito della "Conferenza dei Servizi" di cui all'art. 5.

In caso di non raggiungimento di accordo valgono le disposizioni del combinato disposto - art. 11 comma 5 e art. 15 - della legge 241/90.

REGIONE LAZIO

**ISTITUTO NAZIONALE PER IL
COMMERCIO ESTERO**

ALLEGATO "A" ALLA CONVENZIONE

Titolo					
Tipologia					
Area Target					
Paese					
Settori					
Promotore					
Attuatore					
Premessa					
Obiettivo generale					
Obiettivi specifici					
Azioni					
Descrizione					
Costo totale					
Budget		Regione Lazio	ICE	Altri	TOT.

ALLEGATO "B" ALLA CONVENZIONE

SCHEDA INFORMATIVA

CONVENZIONE 2006
ICE/REGIONE LAZIO

Iniziativa

Data

Luogo	Paese
--------------	--------------

Settore

n. partecipanti

Spesa prevista:
Regione I.C.E.
Contributo terzi

Osservazioni:

ALLEGATO "D" ALLA CONVENZIONE

Istituto nazionale per il Commercio Estero

Regione Lazio

RELAZIONE FINALE

DATI SULL' INIZIATIVA

CONVENZIONE	I.C.E. - REGIONE LAZIO - ANNO 2006
Titolo progetto/iniziativa :	
Luogo:	
Data:	

MOTIVAZIONI DELLA PARTECIPAZIONE / DESCRIZIONE OBIETTIVI

.....
.....
.....
.....

VALUTAZIONI SULL'INIZIATIVA/PARAMETRI A CONSUNTIVO

N° partecipanti italiani	
Di cui partecipanti per la prima volta	
N° partecipanti stranieri	
N° contatti	
N° relazioni presentate	
N° inserzioni	
N° uscite sui media	
N° punti vendita coinvolti	
N° visitatori (ad es. presenze a degustazioni, sfilate, adesione di op. esteri)	
N° incontri organizzati	
N° azioni di comunicazione	
N° eventi organizzati	
N° ore di formazione	

CONCLUSIONI / NOTE

Commento [11]: in questo paragrafo, ad uso esterno, è opportuno inserire:
- valutazione globale dell'iniziativa (effettuata anche mediante i questionari compilati dai partecipanti) con particolare riferimento a:
1) corrispondenza tra programmazione e realizzazione ai fini della valutazione degli obiettivi descritti,
2) interesse partecipanti ad eventuale edizione successiva.
- ove possibile: intendimenti ICE in relazione a:
1) - edizione successiva
2) altri eventuali follow-up.

